



Assemblée générale
Conseil de sécurité

Distr.
GÉNÉRALE

A/52/870
S/1998/317
13 avril 1998
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
Cinquante-deuxième session
Point 43 de l'ordre du jour
LA SITUATION EN AFGHANISTAN
ET SES CONSÉQUENCES POUR LA PAIX
ET LA SÉCURITÉ INTERNATIONALES

CONSEIL DE SÉCURITÉ
Cinquante-troisième année

Lettre datée du 10 avril 1998, adressée au Secrétaire général par la
Représentante permanente du Kirghizistan auprès de l'Organisation des
Nations Unies

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le texte d'un appel que l'Assemblée législative et l'Assemblée des représentants du peuple du Zhogorku Kenech (Parlement) de la République kirghize, intitulé "Que la paix et la prospérité prennent le chemin de la terre d'Afghanistan", ont adressé aux parlements et parlementaires de tous les États Membres (voir annexe).

Je vous serais obligée de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale, au titre du point 43 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

La Représentante permanente de
la République kirghize auprès
de l'Organisation des Nations Unies

(Signé) Zamira ECHMAMBETOVA

ANNEXE

[Original : russe]

Appel de l'Assemblée législative et de l'Assemblée
des représentants du peuple du Zhogorku Kenech du
Kirghizistan aux parlements et parlementaires de
tous les États, en date du 17 mars 1998

"Que la paix et la prospérité prennent le chemin
de la terre d'Afghanistan"

Nous, députés de l'Assemblée législative et de l'Assemblée des
représentants du peuple du Zhogorku Kenech de la République kirghize,

Tenant le plus grand compte et faisant le plus grand cas du rôle des
parlements et des parlementaires des États du monde pour ce qui est de renforcer
la paix et de remédier aux graves problèmes qui affligent encore le monde,
adressons aux parlements et parlementaires de tous les États le présent message
de bonne volonté les invitant à contribuer à mettre un terme par des moyens
pacifiques à l'affrontement des parties au conflit interafghan.

Le peuple épris de paix du Kirghizistan et son gouvernement sont
profondément préoccupés par les opérations militaires menées dans l'État
islamique ami de l'Afghanistan, qui causent des malheurs incommensurables aux
femmes, enfants, personnes âgées et à la population pacifique, et entraînent des
pertes énormes et insensées en vies humaines parmi les formations militaires qui
se font face.

Traditionnellement attaché aux principes de la tolérance et de la
non-ingérence dans les affaires intérieures des autres États, le Kirghizistan
est profondément convaincu qu'il est possible de mettre fin à l'affrontement
interafghan qui dure depuis de nombreuses années par un dialogue politique
pacifique à engager à la table des négociations.

Partageant cette idée essentielle de l'appel lancé par le Président de la
République kirghize, M. A. A. Akaev, au Secrétaire général de l'Organisation des
Nations Unies, aux chefs d'État ou de gouvernement des pays appartenant au
"Groupe des Amis du Secrétaire général pour l'Afghanistan! et aux chefs des
parties au conflit en Afghanistan, auxquels il a proposé sincèrement d'organiser
dans la capitale de la République kirghize, Bichkek, une conférence pacifique
sur l'Afghanistan, placée sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies, nous
estimons que les parties intéressées envoyées par les États qui ont indiqué leur
intention de participer aux travaux de la conférence pourront librement exposer
et présenter des propositions constructives sur tous les éléments d'un règlement
de la question afghane, en se basant sur leur conception du problème sans perdre
de vue l'objectif commun qui consiste à rétablir la paix et la tranquillité que
la terre afghane martyrisée attend de retrouver depuis si longtemps.

En conférant à l'Organisation des Nations Unies un rôle clef dans
l'organisation et le déroulement de la conférence susvisée, nous espérons voir
prendre part au processus de recherche de moyens de débloquer la crise afghane

/...

les représentants des parties afghanes et des États intéressés au plus haut niveau de responsabilité et selon les modalités les plus souples possibles.

Conscients de la complexité de la recherche de moyens pacifiques – il n’y en a pas d’autres possibles – de régler le conflit en Afghanistan, nous, députés du Parlement de la République kirghize, mettant notre foi dans la vérité éternelle selon laquelle le bien ne peut que triompher, sommes convaincus que le conflit finira par être réglé et la communauté de volonté et d’esprit qui nous unit, nous, les parlementaires du monde, pourra en être le garant.

L’Assemblée législative et l’assemblée des représentants du peuple demandent à tous les parlements et parlementaires du monde d’appuyer la convocation et l’organisation à Bichkek d’une conférence des représentants internationaux pour régler pacifiquement le conflit en Afghanistan, d’y prendre part et de contribuer à son succès.

Que la paix et la prospérité prennent le chemin de la terre d’Afghanistan.

Adopté en réunion commune de l’Assemblée législative et de l’Assemblée des représentants du peuple du Zhogorku Kenech de la République kirghize.
